FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 187 — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Québec – Centre — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par L. P. Gaulet — {Enumerator. / Recenseur.} 6 Juin

Page 7

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF
Dwelling House. / Maison privée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors du principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State whether person is employed by the week, as "in woollen mill", "at foundry", "on railway", "in shoe store", etc. / Mentionner si la personne est employée, comme suit, "à la semaine", "à la filature de laine", "à la fonderie", "sur le chemin de fer", "dans un magasin de chaussures", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux que à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or by the hour—Cents. / Taux du gain par heure ou à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, University or Convent. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au Collège, à l'Université ou au Couvent.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
43	51	Dion Georges	Cedars 214	M.	Chef	M.	mars	1857	54	Québec			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur	1-0-03												3,000	50	125.00			E.			
		" Cemphe	" "	F.	Epouse	M.	janvier	1857	54	"			"	"	"	"	"																	E.			
		" Alphonse	" "	M.	Fils	C.	24 décembre	1890	20	"			"	"	"	Cultivateur	Aide																	E.			
		" Adrienne	" "	F.	Fille	C.	5 mars	1904	7	"			"	"	"	"	Rien																1.0	E.		1.00	
		Cayer Jean	" "	M.	Locataire	C.	mai	1874	37	"			"	"	"	Journalier	Rien																	E.			
		Du Beau Frank		M.	Fils	C.	juillet	1871	43	"			"	"	"	Journalier	3-6-07			Journée	52		48					1000	50	42.00			E.			
		Provencher Emile		M.	"	C.	octobre	1886	24	"			"	"	"	Cultivateur	Rien														10			E.		X	
		Mr Cyrenda Cimil		M.		C.		1875	35							Epicier	10-1-80			Commerce	52		48										E.			
44	53	Mlle Rae Dunsford		F.	Chef	M.	août	1862	48	Ecosse			Ecossaise			Sans Emploi	9-2-40			Salaire	52							3000	12.00				E.			
		" Lily B.		F.	Enfant	M.	décembre	1872	38	Angleterre	X		Anglaise			Rien																	E.			
		Crebbs S.		M.	Fils	C.	septembre	1900	10	Québec						Rien																	E.			
		Brown Nellie		F.	Domestique	C.	mars	1893	17	Angleterre	1910		Anglaise			Servante	2-9-09				52											E.			
		Pollard Jabez		M.	Fils	C.	juin	1898	11	"	1911		"			Rien																	E.			
		Mlle Gendreau		M.	Locataire	C.	mai	1880	18	Irlande	1910		Irlandaise		Catholique	Sténographe	10-6-80				52		60									E.			
		Gagné Robert		M.		C.	août	1840	40	Québec					Catholique	Cultivateur	10-9-15				52		48									E.			
		Clark Lavigne Henry		M.		C.	janvier	1829	32	Angleterre			Anglaise			Peintre	1-6-12				52		60									E.			
		Gibbs James		M.		C.	juin	1866	43	Québec			Canadienne		Baptiste	Commerçant	1-6-30				52		60									E.			
		Price		M.		C.	avril	1806	42	Ste Cie						Cabaret	9-1-50			Commerce												E.			
		" Doris		M.		M.	mai	1881	40	Ste Cie			Canadienne		Baptiste	Commerçant	2-6-30			Commerce	52		60									E.			
		" Charles		M.		C.	septembre	1864	42	Ste Cie	1910					Peintre	9-0-50			Commerce	52		60									E.			
		Wilkinson James		M.		W.	décembre	1835	71	Angleterre	1910		Anglaise			Cocher	2-6-12			Commerce	52		60									E.			
		Lepage Alf		M.		C.	août	1862	48	"			"			Peintre	10-0-50			Commerce	52		60									E.			
		Pepper Geo		M.		C.	septembre	1873	37	Québec						Cultivateur	2-6-12				52		48									E.			
		Lambert Eugène		M.		M.	août	1883	27	Irlande			Irlandaise		Catholique	Typographe	10-6-80				52		60									E.			
		Mooney Joseph		M.		C.	juin	1875	35	Québec			Canadienne		Catholique	Cocher	9-0-45				52		60									Ecrit	F.		
		Wyatt Henry		M.		Ref	octobre	1875	35	Angleterre	1907		Anglaise		Anglicane	Peintre	2-9-12				52		60									E.			
		Staples Geo		M.		C.	déc.	1850	60	"			"		"	Cultivateur	1-6-12				52		60									E.			
		Prevost Charles		M.		C.	mars	1881	30	"	1897		"		"	Journalier	3-9-65				52		60									E.			
		Stevens		M.		C.	novembre	1862	48	"			"		"	"	3-9-65				52		60									E.			
		Wells Henry		M.		C.	juillet	1865	50	"			"		"	"	10-9-23				52		60									E.			
		H Cartledge Mr		M.		Ref	février	1862	48	"	1911		"		"		2-9-12				52		60									E.			
		Coombes		M.		C.	septembre	1880	30	"			"		"		3-9-65				52		60									E.			
		Fortune Henry		M.		Ref	septembre	1881	30	Québec			Canadienne		Catholique		11-9-35				52		60									E.			
		Francis		M.		C.	novembre	1880	30	"			"		"		3-9-65				52		60									E.			
		Chambers Thomas		M.		C.	août	1865	45	"			Colored		Baptiste		2-9-06				52		60									E.			
		Lefarte		M.		C.	novembre	1871	39	"			Française		Catholique		3-9-65				52		60									E.			
		Mordsley		M.		C.	décembre	1880	30	Angleterre			Anglaise				3-9-65				52		60									E.			
		Marois		M.		C.	janvier	1875	35	Québec			Canadienne		Catholique		2-9-65				52		60									E.			
		Hopper		M.		C.	août	1875	35	Angleterre			Anglaise				3-9-65				52		60									E.			
		Copeland Mr		M.		C.	février	1862	48	Québec			Canadienne		Catholique		3-9-65				52		60									E.			
		Sykes		M.		C.	mars	1881	30	Angleterre			Anglaise				3-9-65				52		60									E.			
		Harvey Thomas		M.		C.	août	1860	50	Québec			Canadienne		Catholique		3-9-65				52		60									E.			
		Goddenough Mr		M.		C.	août	1865	45	Angleterre			Anglaise				3-9-65				52		60									E.			
45	54	O'Connell Francis	26	M.	Chef	C.	juin	1872	39	Québec			Canadienne		Catholique	Cordonnier	10-6-80			Cordonnier	52		60									E.			
		" Willie	" "	M.	Fils	C.	octobre	1903	7	"			"		"	Rien																E.			
		" Jimmy	" "	M.	"	C.	janvier	1907	4	"			"		"	"																E.			
		" Annie	" "	F.	"	C.	septembre	1908	2	"			"		"	"																E.			
		" Thomas	" "	M.	Neveu	C.	octobre	1893	17	Québec			"		"	Rien															10	E.		Ecrit	
46	60	Ferns Rachel	30	F.	Chef	C.	février	1880	30	N. B.			Ecossaise		Presbytérienne	Ménagère	Rien															E.			

1000 2000 129